

## **Интернет и обеспечение равных возможностей для инвалидов: в Москве прошел семинар по проблеме доступа к электронным средствам коммуникации**

Для очень многих людей подключенный к Интернету компьютер уже давно является и повседневным рабочим инструментом, и окном в мир, раздвигающим границы привычного круга общения и интересов, средством для получения новых знаний, развлечения, и много еще чем. Однако задумывались ли мы над тем, в какой мере доступны все эти возможности для людей с сильно ослабленным зрением и слухом, ограниченной двигательной способностью?

В начале нынешнего года Департамент по социальным и экономическим вопросам Секретариата ООН провел исследование, целью которого было выявить степень доступности интернет-ресурсов для лиц с ограниченными возможностями. Первое в своем роде, оно состояло в изучении доступности ста интернет-сайтов из числа самых востребованных из двадцати стран мира. Результаты исследования – не претендующего, впрочем, на исчерпывающий характер – обескураживают: большинство ведущих вебсайтов по всему миру (в том числе и российских) не отвечают де-факто международным стандартам доступности для инвалидов.

Задумавшись над результатами данного исследования, сотрудники Информцентра ООН даже не предполагали, что идея провести обсуждение проблемы в российском контексте вызовет такую широкую поддержку. Наше предложение было с одобрением воспринято Постоянным координатором ООН в России, представительствами Всемирного банка, ЮНЕСКО, ВОЗ и других учреждений ООН, государственными и неправительственными организациями. Напряженная подготовительная работа завершилась проведением 15 июня семинара на тему «Права инвалидов в России: доступ к электронным средствам коммуникации».

Цель семинара – информировать общественность о возможностях современных технологий для инвалидов, дать дополнительный импульс общественному обсуждению важнейшего аспекта острой социальной проблемы: обеспечения равных возможностей для инвалидов. Семинар «приютило» на своей территории Представительство Всемирного банка в России, а свою эгиду ему предоставил Постоянный координатор ООН в России. Во встрече приняли участие представители Совета Федерации Федерального Собрания РФ, Департамента стратегии построения информационного общества Министерства информационных технологий и связи РФ, компании "МайкрософтРус" и общественных организаций инвалидов. Среди зарубежных гостей встречи были представители организации «Глобальная инициатива за расширение охвата информационно-коммуникационных технологий» (G3ict) и компании Internet Speech (США).

Обращаясь к участникам семинара с приветственным словом, Постоянный координатор ООН в России Марко Борсотти отметил особую важность обсуждения проблемы обеспечения равных прав и возможностей для инвалидов в контексте Конвенции о защите и поощрении прав инвалидов, одобренной на Генеральной ассамблее ООН в прошлом году.

Советник председателя Совета Федерации ФС РФ Наталья Малышева отметила, что доступ к электронным средствам связи поможет решить не только проблемы занятости в стране, но и даст возможность инвалидам чувствовать себя полезными и активно участвовать в общественной жизни. Для разработки и реализации новых технологий в данной области,

считает она, в равной мере необходимы сотрудничество, законодательная база и информационная кампания.

Менеджер российского офиса компании «Майкрософт» Денис Котляров сообщил, что его компания более 15 лет занимается разработкой средств коммуникации, доступных для инвалидов, в том числе компьютеров, управляемых голосом. По его словам, "Майкрософт" оказывает поддержку партнерам в области разработки подобных средств коммуникации и предпринимает усилия в решении конкретных технологических проблем. Одна из организаций-партнеров «Майкрософт», компания Gravitonus, например, разработала и достаточно успешно внедряет компьютерную «мышку», управляемую языком.

Менеджер проекта компании UsabilityLab Дмитрий Филев рассказал о ведущейся в настоящее время реорганизации сайта Представительства ООН в России с учетом доступности для инвалидов. Особое внимание в этом вопросе уделено внедрению скринридеров – программ, читающие текст с экрана, которые предназначены для слабовидящих людей.

## **“Internet and Equal Opportunity for persons with disabilities”: the Moscow Seminar**

For many, a computer with Internet access has now long been not only a day to day tool in their activities, but also a window on the world, one which expands their community; in addition, it is a way of acquiring information and building knowledge, a new form of entertainment, and a lot more!

The UN Secretariat Department for Social and Economic Issues carried out a research project earlier this year to assess the accessibility of Internet resources for persons with disabilities. The research focused on the top 100 Internet sites (in terms of number of users) in 20 countries, and the results, if not exhaustive, are stunning: the vast majority of those sites do not meet the international standards of accessibility. This includes Russian sites.

Mulling over those results, the UN Information Center team certainly could not envision that a meeting on this topic, in the context of the Russian reality, would draw such a wide response. However, the UN Resident Coordinator in Russia, local agencies of the World Bank, UNESCO, the World Health Organization, other UN agencies, and various public and private organizations supported this initiative with enthusiasm. After several months of preparation, the date of June 15<sup>th</sup>, 2007, was chosen for a seminar on “The Rights of Disabled Persons in Russia: Access to the Digital World”.

This seminar had two goals: assess the present capabilities of modern technologies for disabled persons, and trigger in depth discussions on the economic and social impact of equal access and opportunities.

Hosted by the Russian agency of the World Bank, the seminar was organized under the patronage of the UN Resident Coordinator in Russia. Representatives of the Federation Council of the Federal Assembly of the Republic of Russia, the Russian Ministry of Information (Department of Strategy for the Development of Information Society), the Microsoft Rus Corporation, and several national organizations for the disabled participated, as well as some foreign organizations, notably Internet Speech (USA) and the Global Initiative for Inclusive Information Communication Technologies (G3ict).

In his opening address, the UN Resident Coordinator in Russia, Marco Borsotti, pointed out the need for an honest and intensive discussion on equal rights and equal opportunities in the context of the Convention for the Rights of Persons with Disabilities approved last year by the UN General Assembly.

“Access to electronic means of communication can not only help solve problems of employment in Russia, but also make physically challenged persons feel more useful, and allow them a normal life as well”. Cooperation, establishment of a legislative and regulatory environment, and awareness/information campaigns are equally indispensable to developing and implementing new technologies in this context, thinks Natalya Malisheva, advisor to the chair of the Federation Council.

Denis Kotlyarov, manager of Microsoft Corporation Russian office, pointed out that Microsoft has been developing communication technologies specifically accessible, including voice-controlled computers, for more than 15 years. The company provides support for research and development to its partners in this market, including technical support. For example, Gravitonus, one of Microsoft’s partners in Russia, has just launched a new tongue-controlled computer mouse.

For Dmitry Filev, UsabilityLab’ project manager, the UN Russian Agency’ official site is a good example of how to remodel a site and make it fully accessible. A particular emphasis is put on new “screenreaders” programs designed to help the visually-impaired to read text directly off the screen.